

Martin Doering  
... (Straße) ...  
... Berlin

Martin Doering • ... (Straße) ... • ... Berlin

---

Horst Lehmann Getränke GmbH  
Herrn Lehmann  
Trebbiner Str. 36

14480 Potsdam

Balin, den 22.1.2003

Sehr jeehrta Herr Lehmann,

janz oft, wenn ick durch Balin fahre, seh ick'n LKW von Ihnen, wo druffsteht: „Ick koof bei Lehmann“. Ehrlich jesagt, det findick Klasse. Endlich ma jemand, der sich traut, Balina Mundart öffentlich zu zeijen. Sonst traut sich ja keena inne Öffentlichkeit mehr, zu balinan, weil einije meenen, det det irjendwie prollmäblich klingt. Sie sind da ne rühmlische Ausnahme, und deshalb koof ick ooch bei Lehmann (naja, *nich imma*, wenn ick ehrlich bin, weil keen Laden bei uns inne Nähe is', *aba imma öfta*).

Ick weeß ja nich, ob Sie ooch schon Post jekricht ham, wo sich Leute beschweren, det ihnen Ihr Slogan nich jefällt und ob se nich Hochdeutsch schreiben können. Na, für den Fall dachtick ma, sachick Ihnn, det Se ruhich so weitamachen solln. Immahin sindse ja schwerpunktmäblich in Balin und Umjebung, und da sollte det eijentlich keenen störn – im Jejenteil.

Ick weeß ooch nich, watte Leute in Wessiland so schlimm an det Balinarische finden – ham die noch keen Sächsisch jehört? *Det* is wirklich schlimm, sachick Ihnen. Oda Bayerisch: Je weita se inne Pampa fahren, desto wenijer könnse vastehn. Ick hab ma im Urlaub schon oft jefracht, obick übahaupt noch in Deutschland bin. Oder nehmse det Schwäbische: Allet mitm „le“ hintendran – sowat Umständlichkeit! Stelln Se sich ma Ihrn Slogan uff Schwäbisch vor: „Isch käufele beim Lehmännle“ – furchbar, wa?! Ooch det Rheinländische und Kölsche klingt irjentwie bekloppt, findick, als ob de Leute 'n Kloß im Hals hättn, und Hessisch klingt ooch nur wie jewollt unnich jekonnt, nee, da lobick ma det Balinarische. Und det Schürfste is (und det sieht man ooch an dem Brief hier): Balina brauchen keene Rechtschreib-Deform nich, weilse sowieso schon allet vaeinfacht ham.

Kennnse eijentlich det neue Asterix-Heft uff Balinarisch? Det hatta Dieta Hallervorden jetextet und is'n echta Hamma. Vielleicht hilft det dem Janzen mal uffde Sprünge und wir Balina wern nich mehr blöde anjemacht, wenn wa uns in unsre Sprache untahalt'n.

Wat ick Ihnen eijentlich nur sachen wollte is, det ick ma jedetma freue, wenn ickn LKW von Ihnen uffa Straße treffe, und det mußtickma loswern. Ick wünsch Ihnen allet Jute!

Mit freundlichen Jrüßen